

Сряда, 6 април 2011 г.

Внос от Гренландия в Европейския съюз на рибни продукти *I**

P7_TA(2011)0135

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 6 април 2011 г. относно предложението за решение на Съвета за определяне на правилата за внос от Гренландия в Европейския съюз на рибни продукти, живи двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги и странични продукти от тях (COM(2010)0176 – C7-0136/2010 – 2010/0097(COD))

(2012/C 296 E/34)

(Обикновена законодателна процедура – първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2010)0176),
 - като взе предвид член 203 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с Парламента (C7-0136/2010),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 и член 43, параграф 2 и член 204 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член единствен в Протокол (№ 34) за специалния режим, приложим за Гренландия, приложен към Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид мотивираното становище, внесено в рамките на Протокол (№ 2) относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, от италианския Сенат, в което се посочва, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид членове 55 и 37 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A7-0057/2011),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Сряда, 6 април 2011 г.

P7_TC1-COD(2010)0097

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 6 април 2011 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2011 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правилата за внос от Гренландия в Европейския съюз на рибни продукти, живи двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги и странични продукти от тях [Изменение 1]

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално **член 43, параграф 2 и член 204** от него, [Изменение 2]

като взе предвид член единствен в Протокол (№ 34) за специалния режим, приложен за Гренландия, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, [Изменение 3]

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с **обикновената законодателна процедура** ⁽²⁾, [Изменение 2]

като има предвид, че:

- (1) Гренландия е включена в списъка на отвъдморските страни и територии, съдържащ се в приложение II към Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). В съответствие с член 198 от ДФЕС цел на асоциирането е да съдейства за икономическото и социалното развитие на отвъдморските страни и територии и да създаде тесни икономически връзки между тях и Съюза като цяло.
- (2) Дания и Гренландия изразиха желание търговията между Съюза и Гренландия с рибни продукти, двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги и странични продукти от тях, с произход от Гренландия в съответствие с разпоредбите на приложение III към Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейската общност ⁽³⁾ да бъде разрешена в съответствие с правилата за търговия в рамките на Съюза.
- (3) Целесъобразно е тази търговия да се извършва при спазване на правилата на Съюза по отношение на здравето на животните и безопасността на храните, установени в правните актове на Съюза, както и с правилата за общата организация на пазара на рибни продукти.
- (4) Съответно Дания и Гренландия следва да поемат ангажимента пратките с продукти, изпращани от Гренландия за Европейския съюз, да спазват приложимите правила на Съюза по отношение на здравето на животните, безопасността на храните и общата организация на пазара на рибни продукти. Отговарящите на критериите стопански субекти в областта на фуражите и храните следва да бъдат регистрирани и включени в списък в съответствие с Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ОВ ...

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 6 април 2011 г.

⁽³⁾ ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1.

Сряда, 6 април 2011 г.

- (5) Компетентният орган в Гренландия е предоставил на Комисията официално уверение във връзка със спазването на правилата на Съюза и на изискванията в областта на здравето на животните по отношение на въпросните продукти. Това уверение обхваща по-специално прилагането на разпоредбите, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 3 октомври 2002 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека ⁽¹⁾, в Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽²⁾ и в Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни ⁽³⁾, и включва ангажимент за текущо спазване на правилата за търговия в рамките на Съюза.
- (6) Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на някои вещества и остатъците от тях в живите животни и животинските продукти ⁽⁴⁾ съдържа изискване за създаването на планове за наблюдение на аквакултурите на национално равнище. Тези разпоредби съответно следва да се прилагат и по отношение на Гренландия.
- (7) За да се разреши вносът от Гренландия в Европейския съюз на продукти в съответствие с правилата, установени в правните актове на Съюза по отношение на търговията в рамките на Съюза, Дания и Гренландия следва да поемат ангажимента да транспонират и приложат в Гренландия съответните разпоредби преди датата на приемане на **настоящия регламент [Изменение 1]**. Дания и Гренландия следва да поемат ангажимента да гарантират, че вносът на съответните продукти от трети държави в Гренландия е съобразен с правилата на Съюза в областта на здравето на животните и безопасността на храните. Ветеринарните проверки на граничните инспекционни пунктове в Гренландия следва да се извършват в съответствие с Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. за определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, въведени в Общността от трети страни ⁽⁵⁾. Ветеринарните проверки на граничните инспекционни пунктове се извършват в тясно сътрудничество с митническите служители. С цел улесняване на тази задача е целесъобразно на компетентните органи да се предоставят съответните препратки към Комбинираната номенклатура (КН), предвидени в приложение I към Решение 2007/275/ЕО на Комисията от 17 април 2007 г. относно списъците с животни и продукти, които подлежат на проверка в граничните инспекционни пунктове съгласно Директиви 91/496/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета ⁽⁶⁾.
- (8) В Директива 90/425/ЕО на Съвета от 26 юни 1990 година относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽⁷⁾ се предвижда въвеждането на компютризирана система за връзка между ветеринарните органи (Traces) с цел, по-специално, да се улесни бързият обмен между компетентните органи на информация, имаща отношение към здравето на животните и хуманното отношение към животните. В Решение 2004/292/ЕО на Комисията от 30 март 2004 г. относно въвеждането на системата Traces ⁽⁸⁾ се предвижда, че държавите-членки ще използват Traces от 1 април 2004 г. Traces е от съществено значение за ефективното наблюдение на търговията с животни и продукти от животински произход, поради което тя следва да се използва за предаването на данни за движението и търговията с тези продукти в Гренландия.
- (9) Огнищата на болести по животните, изброени в Директива 82/894/ЕО на Съвета от 21 декември 1982 г. относно обявяване на болестите по животните в рамките на Общността ⁽⁹⁾, подлежат на докладване на Комисията посредством Системата за обявяване на болестите по животните (система ADNS) в съответствие с Решение 2005/176/ЕО на Комисията от 1 март 2005 г. за определяне на кодифицираната форма и кодовете за обявяване на болести по животните съгласно Директива 82/894/ЕО на Съвета ⁽¹⁰⁾. Що се отнася до въпросните продукти, тези разпоредби съответно следва да се прилагат и по отношение на Гренландия.

⁽¹⁾ ОВ L 273, 10.10.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14.

⁽⁴⁾ ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10.

⁽⁵⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9.

⁽⁶⁾ ОВ L 116, 4.5.2007 г., стр. 9.

⁽⁷⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽⁸⁾ ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 63.

⁽⁹⁾ ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 58.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 59, 5.3.2005 г., стр. 40.

Сряда, 6 април 2011 г.

- (10) С Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните ⁽¹⁾ се създава система за бързо предупреждение с цел уведомяване за пряк или косвен риск за здравето на човека, произтичащ от храни или фуражи (RASFF). Що се отнася до въпросните продукти, тези разпоредби следва да се прилагат и по отношение на Гренландия.
- (11) Преди Гренландия да може да извърши ветеринарни проверки на продукти, въвеждани на нейна територия от трети страни, следва да се проведе инспекция от страна на ЕС в Гренландия, при която да се провери, че граничните инспекционни пунктове в Гренландия отговарят на изискванията, установени в Директива 97/78/ЕО и Регламент (ЕО) № 136/2004 на Комисията от 22 януари 2004 г. за определяне на процедурите за ветеринарни проверки на граничните инспекционни пунктове на Общността на продукти, внасяни от трети страни ⁽²⁾ и в Решение 2001/812/ЕО на Комисията от 21 ноември 2001 г. относно определяне на изискванията за одобряване на гранични инспекционни пунктове, които отговарят за ветеринарните проверки на продукти, въведени в Общността от трети страни ⁽³⁾.
- (12) След положителния резултат от горепосочената инспекция граничните инспекционни пунктове в Гренландия следва да бъдат вписани в Решение 2009/821/ЕО на Комисията от 28 септември 2009 г. относно съставяне на списък на граничните инспекционни пунктове, определяне на някои правила относно инспекциите, извършвани от ветеринарните експерти на Комисията, и определяне на ветеринарните единици в Traces ⁽⁴⁾. С цел осигуряване на ефективен контрол на рибните продукти, въвеждани в Гренландия и в Европейския съюз, е целесъобразно **настоящият регламент [Изменение 1]** да се прилага от момента, в който граничните инспекционни пунктове в Гренландия бъдат вписани в Решение 2009/821/ЕО.
- (13) Мерките, необходими за прилагане на **настоящият регламент, [Изменение 1]** следва да бъдат приети в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽⁵⁾,

ПРИЕХА **НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ [Изменение 1]**:

Член 1

Предмет и приложно поле

Настоящият регламент [Изменение 1] се прилага за рибни продукти, двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести и морски коремоноги и за странични продукти от тях („продуктите“), с произход от Гренландия или въведени в Гренландия и след това въведени в Европейския съюз.

Член 2

Определения

За целите на **настоящия регламент [Изменение 1]** се прилагат следните определения:

- а) „двучерупчести мекотели“ означава мекотелите, определени в точка 2.1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004;
- б) „рибни продукти“ означава продуктите, определени в точка 3.1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004;
- в) „странични продукти“ означава страничните животински продукти, както са определени в член 2, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1774/2002, получени от рибни продукти, двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести или морски коремоноги;
- г) „продукти с произход от Гренландия“ означава продуктите, определени в съответствие с разпоредбите на приложение III към Решение 2001/822/ЕО.

⁽¹⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 11.

⁽³⁾ ОВ L 306, 23.11.2001 г., стр. 28.

⁽⁴⁾ ОВ L 296, 12.11.2009 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

Сряда, 6 април 2011 г.

Член 3

Общи правила за търговията между Европейския съюз и Гренландия с рибни продукти, живи двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги и странични продукти от тях

1. Държавите-членки разрешават вноса в Европейския съюз на продуктите, пристигащи от Гренландия, в съответствие с правните актове на Съюза по отношение на търговията в рамките на Съюза.
2. Вносът на продуктите в Съюза се подчинява на следните условия:
 - а) ефективното транспониране и прилагане в Гренландия на приложимите правила, установени в правните актове на Съюза в областта на здравето на животните, безопасността на храните и общата организация на пазара на рибни продукти, отнасящи се до продуктите;
 - б) изготвянето и актуализирането в съответствие с член 31 от Регламент (ЕО) № 882/2004 от страна на компетентния орган в Дания и Гренландия на списък на стопанските субекти в областта на фуражите и храните, които са се регистрирали;
 - в) съответствието на пратките с продукти, изпращани от Гренландия в Европейския съюз, с приложимите правила, предвидени в правните актове на Съюза в областта на здравето на животните, безопасността на храните и общата организация на пазара на рибни продукти;
 - г) правилното прилагане на правилата, предвидени в правните актове на Съюза в областта на здравето на животните, безопасността на храните и общата организация на пазара на рибни продукти, по отношение на въвеждането на продуктите в Гренландия.

Член 4

Планове за наблюдение на аквакултури

Дания и Гренландия представят на Комисията за одобрение планове за наблюдение във връзка с откриването на наличие в аквакултурите в Гренландия на остатъчни субстанции и вещества в съответствие с Директива 96/23/ЕО.

Член 5

Проверки на продукти, внесени в Гренландия от трети страни

1. Извършват се ветеринарни проверки на пратки с продукти, въведени в Гренландия от трети страни, в съответствие с правилата, установени в Директива 97/78/ЕО.

За да се улеснят тези ветеринарни проверки, Комисията ще предостави на компетентните органи на Дания и Гренландия препратки към СN кодовете, изброени в приложение I към Решение 2007/275/ЕО на Комисията, във връзка с продуктите.

2. Предложения за разкриване на гранични инспекционни пунктове в Гренландия се представят на Комисията с цел одобрение в съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 97/78/ЕО.

Списъкът на одобрените за Гренландия гранични инспекционни пунктове се включва в списъка на граничните инспекционни пунктове в държавите-членки, одобрен в съответствие с Директиви 91/496/ЕО и 97/78/ЕО.

Член 6

Информационна система

1. Данните за движението и търговията със съответните продукти в Гренландия се предават на датски език чрез Traces в съответствие с Решение 2004/292/ЕО.
2. Нотификациите за болести по водните животни, засягащи продуктите от Гренландия, се предават чрез ADNS, в съответствие с Директива 82/894/ЕО и Решение 2005/176/ЕО.

Сряда, 6 април 2011 г.

3. Нотификациите за преки или непреки рискове за човешкото здраве, произтичащи от продуктите от Гренландия, се предават чрез RASFF, въведена с Регламент (ЕО) № 178/2002.

Член 7

Идентификационен знак

Пратките с продукти, изпращани от Гренландия в Европейския съюз, се маркират с идентификационния знак за Гренландия — „GL“ — в съответствие с правилата, предвидени в приложение II, раздел I, точка Б от Регламент (ЕО) № 853/2004.

Член 8

Потвърждение за съответствие с установените в *настоящия регламент* условия **[Изменение 1]**

Дания и Гренландия представят преди посочената в член 11 дата на прилагане на **настоящия регламент [Изменение 1]** писмено потвърждение за това, че са предприети необходимите мерки за прилагането на **настоящия регламент [Изменение 1]**.

Член 9

Мерки за прилагане

Мерките, необходими за прилагането на **настоящия регламент [Изменение 1]**, се приемат в съответствие с процедурата по член 10.

Член 10

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по въпросите на хранителната верига и здравето на животните, създаден с член 58 от Регламент (ЕО) № 178/2002.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 11

Влизане в сила и приложимост

Настоящият регламент [Изменение 1] влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки. [Изменение 1]

Той се прилага от датата на вписване в Решение 2009/821/ЕО на първия граничен инспекционен пункт в Гренландия.

Съставено в

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател